



ДЕРЖАВНЕ АГЕНТСТВО
ЛІСОВИХ РЕСУРСІВ
УКРАЇНИ

ДЕРЖЛІСАГЕНТСТВО
вул. Шота Руставелі, 9-А, м. Київ, 01601
тел.: (044) 235-55-06
тел/факс: (044) 235-77-24
E-mail: sprava@forest.gov.ua
Код ЄДРПОУ 37507901

STATE FOREST RESOURCES
AGENCY OF UKRAINE

Shota Rustaveli St., 9-A
01601 Kyiv, Ukraine
tel.+38 (044) 235-55-06
fax +38 (044) 235-77-24
E-mail: sprava@forest.gov.ua

№ _____
На № _____

Голові комітету Верховної Ради
України з питань екологічної
політики та
природокористування
Бондаренку О.В.

*Щодо внесення змін до Закону України
«Про оцінку впливу на довкілля»*

Шановний Олеже Володимировичу!

На офіційному сайті Кабінету Міністрів України оприлюднений офіційний переклад Директиви Європейського парламенту і ради 2011/92/ЄС від 13 грудня 2011 року про оцінювання впливу деяких публічних і приватних проектів на довкілля (кодифікація) (далі – Директива) <https://www.kmu.gov.ua/diyalnist/evropejska-integraciya/perekladi-aktiv-acquis-yes/rozdil-v-ekonomichne-ta-galuzeve-spivrobitnictvo/glava-6-navkolishnye-seredovishe>

Відповідно до вимог статті 4(2) та підпункту (d) пункту 1 Додатку II даної Директиви проекти, що стосуються **лісорозведення та вирубування дерев і чагарників у разі зміни цільового призначення земель**, підлягають оцінці впливу на довкілля.

Враховуючи зазначене та орієнтуючись виключно на вимоги Директиви Держлісагентство надсилає наступні пропозиції стосовно внесення змін до Закону України «Про оцінку впливу на довкілля» (далі – Закон):

1. Пункт 21 частини другої статті 3 Закону «усі суцільні та поступові рубки головного користування та суцільні санітарні рубки на площі понад 1 гектар; усі суцільні санітарні рубки на територіях та об'єктах природно-заповідного фонду» – виключити:

2. В абзаці третьому пункту 2 частини третьої статті 3 Закону число «20» замінити на число «75».

3. Пункт 2 частини третьої статті 3 Закону доповнити новим п'ятим абзацом такого змісту:



UB
Державне агентство лісових ресурсів України
№02-07/5696-22 від 27.10.2022
КЕП: Болоховець Ю. В. 27.10.2022 15:47
58E2D9E7F900307B0400000919E2F00F996A600

«вирубубання дерев і чагарників у разі зміни цільового призначення земельних лісових ділянок з метою їх використання в цілях, не пов'язаних з веденням лісового господарства».

Також необхідно зазначити, що у Конвенції про оцінку впливу на навколишнє середовище у транскордонному контексті, прийнятій 25.02.1991 в Еспоо (Фінляндія) та ратифікованій в Україні Законом від 19.03.99 № 534-XIV (534-14) (далі – Конвенція), невірно перекладено назва виду діяльності, яка може чинити значний шкідливий транскордонний вплив і потребує встановлення процедури оцінки впливу на навколишнє середовище, зазначену у пункті 17 Додатку I, а саме: «deforestation of large areas» перекладено як «вируб лісів на великих площах». Насправді термін «deforestation» в Євросоюзі означає знеліснення території із подальшою зміною цільового призначення земель (без подальшого відновлення на цій території лісів).

Лісогосподарські заходи, а саме проведення різних видів рубок в англomовному перекладі визначаються зовсім іншими термінами. Наприклад, рубка головного користування – «final felling», санітарні рубки – «sanitary cuttinngs», різного виду рубки догляду – «thinning», заготівля деревини – «harvesting, logging».

Отже, невірний переклад терміну «deforestation» призводить до невірного тлумачення та застосування вимог Директиви та Конвенції.

З огляду на вищевикладене, а також те, що підпунктом «б» підпункту 1 пункту 1 рішення Ради національної безпеки і оборони України від 29 вересня 2022 року «Про охорону, захист, використання та відтворення лісів України в особливий період», введеного в дію Указом Президента України від 29 вересня 2022 року № 675/2022 передбачено внести зміни до Закону України «Про оцінку впливу на довкілля», Держлісагенство просить врахувати надані пропозиції при розробленні проекту змін до зазначеного закону.

З повагою
Голова

Юрій БОЛОХОВЕЦЬ